

# CENOVÁ PONUKA

## „Nákup svietidiel verejného osvetlenia – Balík 01“ SÚŤAŽ – NEOTVÁRAŤ

Nadlimitná zákazka na dodanie tovaru podľa § 66 ods. 7 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“ alebo „ZVO“)

### Predkladateľ:

Siemens Mobility, s. r. o.  
Lamačská cesta 3/A  
841 04 Bratislava  
Slovenská republika

Bratislava, 23.03.2021

Siemens Mobility, s. r. o.  
Vedenie spoločnosti  
Ing. Branislav Voška  
Ing. Stanislav Vanek

Lamačská cesta 3/A  
841 04 Bratislava  
Slovenská republika

Mobility  
Verejné osvetlenie  
Tel.: +421-2-5968 3019

IČO: 51443287  
DRČ: 2120723715  
IČ DPH: SK2120723715

Bankové spojenie  
UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.  
pobočka zahraničnej banky  
IBAN: SK0211110000001485405018  
EUR: 1485405018/1111  
SWIFT: UNCRSKBX

1

**Verejný obstarávateľ:**

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava,  
IČO: 00 603 481, Kontaktná osoba: Mgr. Alexandra Vičanová

**Názov predmetu zákazky:**

„Nákup svietidiel verejného osvetlenia – balík 01“

**1. Identifikačné údaje uchádzača**

Obchodné meno: Siemens Mobility, s. r. o.

Sídlo: Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava

Tel:

Mail:

IČO: 51 443 287

IČ DPH: SK2120723715

DIČ: 2120723715

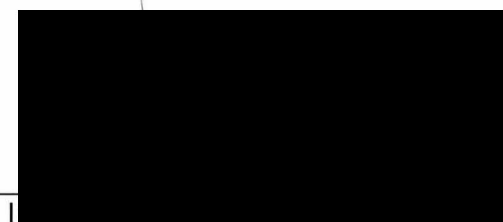
Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s. pobočka zahraničnej banky (č. ú.: 1485405018/1111)

Štatutárny zástupca: Ing. Branislav Voška, konateľ  
Ing. Stanislav Vanek, konateľ

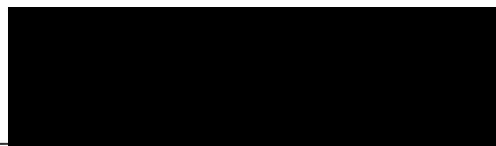
Kontaktná osoba: Ing. Patrícia Tahri

Tel:

Mail:



konateľ



Ing. Stanislav Vanek  
konateľ

Siemens Mobility, s. r. o.  
Vedenie spoločnosti  
Ing. Branislav Voška  
Ing. Stanislav Vanek

Lamačská cesta 3/A  
841 04 Bratislava  
Slovenská republika

Mobility  
Verejné osvetlenie  
Tel.: +421-2-5968 3019

IČO: 51443287  
DRČ: 2120723715  
IČ DPH: SK2120723715

Bankové spojenie  
UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.  
pobočka zahraničnej banky  
IBAN: SK0211110000001485405018  
EUR: 1485405018/1111  
SWIFT: UNCRSKBX

## 2. Obsah ponuky

|     |  |           |        |           |
|-----|--|-----------|--------|-----------|
| 1.  | Identifikačné údaje uchádzača  | <u>2</u>  | Strán: | <u>1</u>  |
| 2.  | Obsah ponuky   | <u>3</u>  | Strán: | <u>1</u>  |
| 3.  | Vhodnosť vykonávať profesionálnu činnosť vrátane požiadaviek týkajúcich sa zápisu do živnostenských alebo obchodných registrov |           |        |           |
|     | Náhl'ad záznamu zo zoznamu hospodárskych subjektov   | <u>4</u>  | Strán: | <u>4</u>  |
| 4.  | Banková záruka   | <u>8</u>  | Strán: | <u>2</u>  |
| 5.  | Technická a odborná spôsobilosť  | <u>10</u> | Strán: | <u>3</u>  |
| 6.  | Návrh plnenia kritérií na vyhodnotenie ponúk   | <u>13</u> | Strán: | <u>4</u>  |
| 7.  | Katalógové listy ponúkaných svetidiel  | <u>17</u> | Strán: | <u>5</u>  |
| 8.  | Svetelnotechnický výpočet  | <u>22</u> | Strán: | <u>7</u>  |
| 9.  | Zdrojové súbory k použitým svetidlám vo formáte eulumdat (.ldt)  | <u>23</u> | Strán: | <u>1</u>  |
| 10. | Certifikát ENEC ponúkaných svetidiel   | <u>30</u> | Strán: | <u>15</u> |
| 11. | Údaje zo skúšok udržiavaného svetelného výkonu svetelných zdrojov  | <u>45</u> | Strán: | <u>23</u> |
| 12. | Vyhlásenie k participácii na vypracovaní ponuky inou osobou  | <u>68</u> | Strán: | <u>1</u>  |

Strán spolu: 68

Ing. Branislav Voška  
konateľ

Ing. Stanislav Vanek  
konateľ

Siemens Mobility, s. r. o.  
Vedenie spoločnosti  
Ing. Branislav Voška  
Ing. Stanislav Vanek

Lamačská cesta 3/A  
841 04 Bratislava  
Slovenská republika

Mobility  
Verejné osvetlenie  
Tel.: +421-2-5968 3019

IČO: 51443287  
DRČ: 2120723715  
IČ DPH: SK2120723715

Bankové spojenie  
UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.  
pobočka zahraničnej banky  
IBAN: SK021111000001485405018  
EUR: 1485405018/1111  
SWIFT: UNCRSKBX

### 3. Vhodnosť vykonávať profesionálnu činnosť vrátane požiadaviek týkajúcich sa zápisu do živnostenských alebo obchodných registrov

#### Náhľad záznamu zo zoznamu hospodárskych subjektov

Siemens Mobility, s. r. o.  
Vedenie spoločnosti  
Ing. Branislav Voška  
Ing. Stanislav Vanek

Lamačská cesta 3/A  
841 04 Bratislava  
Slovenská republika

Mobility  
Verejné osvetlenie  
Tel.: +421-2-5968 3019

IČO: 51443287  
DRČ: 2120723715  
IČ DPH: SK2120723715

Bankové spojenie  
UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.  
pobočka zahraničnej banky  
IBAN: SK0211110000001485405018  
EUR: 1485405018/1111  
SWIFT: UNCRSKBX



## Náhľad záznamu zo zoznamu hospodárskych subjektov

vedený Úradom pre verejné obstarávanie podľa § 152 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Údaje o hospodárskom subjekte zapísané ku dňu: 22.02.2021

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| <b>Obchodné meno/Názov:</b>     | Siemens Mobility, s. r. o.  |
| <b>Sídlo/Miesto podnikania:</b> | Lamačská cesta 3/A<br>Bratislava  |
| <b>IČO:</b>                     | 51443287  |
| <b>Stav:</b>                    | Zapísaný  |
| <b>Registračné číslo:</b>       | 2018/5-PO-E8116   |
| <b>Platnosť zápisu od:</b>      | 25.05.2018  |
| <b>Platnosť zápisu do:</b>      | 25.05.2021  |
| <b>Zoznam osôb:</b>             | Ing. Branislav Voška, člen štatutárneho orgánu<br>Ing. Stanislav Vanek, člen štatutárneho orgánu  |
| <b>Spôsob konania:</b>          | Ak je menovaný iba jeden konateľ, koná v mene spoločnosti samostatne. Ak je menovaných viac konateľov, konajú v mene spoločnosti dvaja konatelia spoločne alebo jeden konateľ spolu s prokuristom (ak je menovaný). |

### Predmet podnikania

- sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu, služieb a výroby,
- kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi /maloobchod/ alebo iným prevádzkovateľom živnosti /veľkoobchod/,
- počítačové služby a služby súvisiace s počítačovým spracovaním údajov,
- inžinierska činnosť, stavebné cenárstvo, projektovanie a konštruovanie elektrických zariadení,
- oprava osobných potrieb a potrieb pre domácnosť,
- prenájom hnutelných vecí,
- vykonávanie mimoškolskej vzdelávacej činnosti,
- administratívne služby,
- činnosť ekonomických, účtovných a organizačných poradcov,
- dokončovacie práce pri realizácii exteriérov a interiérov,
- informatívne testovanie, meranie, analýzy a kontroly,
- vedenie účtovníctva,
- výkon činnosti stavbyvedúceho,
- výkon činnosti stavebného dozoru,
- vypracovanie dokumentácie a projektu jednoduchých stavieb: elektrotechnická časť,
- montáž, rekonštrukcia a údržba vyhradených technických zariadení - elektrických,
- projektovanie, konštrukcia, výroba, montáž, prehliadky, údržba, opravy, rekonštrukcie, revízie a skúšky určených technických zariadení elektrických,
- vykonávanie určených činností: montáž, opravy a rekonštrukcie určených technických zariadení elektrických,

- opravy, odborné prehliadky a odborné skúšky vyhradených technických zariadení elektrických,
- výkon činnosti energetického audítora,
- poskytovanie energetickej služby s garantovanou úsporou energie,
- poskytovanie podpornej energetickej služby,
- uskutočňovanie podpornej energetickej služby,
- prípravné práce k realizácii stavby,
- dodávka elektriny.

## Doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti týkajúce sa osobného postavenia

### Podmienka účasti podľa

| §32 ods.1 zákona<br>č. 343/2015 Z. z. | Druh dokladu   | Vydal/a  | Dátum vydania |
|---------------------------------------|--|--|---------------|
| § 32 ods. 1 c)                        | potvrdenie colného úradu   | Colný úrad Bratislava  | 05.12.2019    |
| §32 ods. 1 e)                         | Odpis registrovaného subjektu z registra právnických osôb a podnikateľov | Štatistický úrad Slovenskej republiky                        | 24.05.2019    |
| §32 ods. 1 e)                         | výpis z obchodného registra  | Okresný súd Bratislava I                                     | 04.10.2018    |
| §32 ods. 1 b)                         | potvrdenie zdravotnej poisťovne  | DÔVERA zdravotná poisťovňa, a.s., pobočka Nitra              | 24.07.2018    |
| §32 ods. 1 b)                         | potvrdenie Sociálnej poisťovne   | Sociálna poisťovňa, pobočka Bratislava                       | 18.05.2018    |
| §32 ods. 1 b)                         | potvrdenie zdravotnej poisťovne  | Všeobecná zdravotná poisťovňa, a. s., pobočka Bratislava     | 17.05.2018    |
| §32 ods. 1 c)                         | potvrdenie daňového úradu  | Daňový úrad Bratislava                                       | 17.05.2018    |
| §32 ods. 1 b)                         | potvrdenie zdravotnej poisťovne  | Union zdravotná poisťovňa a. s.                              | 16.05.2018    |
| §32 ods. 1 f)                         | čestné vyhlásenie  |  | 14.05.2018    |
| §32 ods. 1 a)                         | výpis z registra trestov (Ing. Branislav Voška)                          | Register trestov Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky | 25.04.2018    |
| §32 ods. 1 a)                         | výpis z registra trestov (Ing. Stanislav Vanek)                          | Register trestov Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky | 25.04.2018    |
| §32 ods. 1 a)                         | výpis z Registra trestov pre právnickú osobu                             | Register trestov Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky | 25.04.2018    |
| §32 ods. 1 d)                         | potvrdenie súdu (konkurz)  | Okresný súd Bratislava I                                     | 29.03.2018    |

**Podmienka účasti podľa**

| <b>§32 ods.1 zákona<br/>č. 343/2015 Z. z.</b> | <b>Druh dokladu</b>                  | <b>Vydal/a</b>           | <b>Dátum vydania</b> |
|---|--------------------------------------|--------------------------|----------------------|
| §32 ods. 1 d)                                 | potvrdenie súdu (reštrukturalizácia) | Okresný súd Bratislava I | 29.03.2018           |
| §32 ods. 1 d)                                 | potvrdenie súdu (likvidácia)         | Okresný súd Bratislava I | 29.03.2018           |

## 4. Banková záruka

Siemens Mobility, s. r. o.  
Vedenie spoločnosti  
Ing. Branislav Voška  
Ing. Stanislav Vanek

Lamačská cesta 3/A  
841 04 Bratislava  
Slovenská republika

Mobility  
Verejné osvetlenie  
Tel.: +421-2-5968 3019

IČO: 51443287  
DRČ: 2120723715  
IČ DPH: SK2120723715

Bankové spojenie  
UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.  
pobočka zahraničnej banky  
IBAN: SK0211110000001485405018  
EUR: 1485405018/1111  
SWIFT: UNCRSKBX

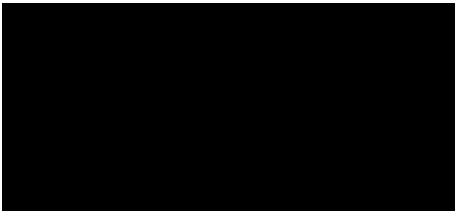
8

## 5. Technická a odborná spôsobilosť

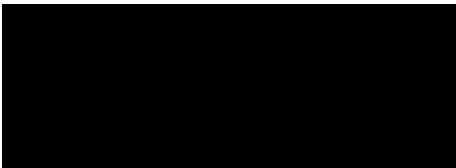
Zoznam niektorých stavebných prác uskutočnených za predchádzajúce tri roky

|   |  |  |
|---|--|--|
| Obstarávateľ  | Mesto Veľké Kapušany<br>Sídl. L. N. Tolstého 86/1<br>079 01 Veľké Kapušany   | Mesto Žilina<br>Námestie obetí komunizmu 1<br>011 31 Žilina  |
| Názov stavby (projektu)                             | Koncesná zmluva s cieľom zabezpečiť hospodárne využívanie elektrickej energie, a to znížením spotreby elektrickej energie v záujme zvýšenia kvality života a bezpečnosti obyvateľov mesta Veľké Kapušany | Zmluva o dielo na modernizáciu, rekonštrukciu a výstavbu nového verejného osvetlenia Mesta Žilina č. D/4/039/P1/Z001 |
| Cena<br>[Eur bez DPH]                               | 1 658 318,40   | 6 675 849,52   |
| Alikvótna časť ceny<br>(2018-2021)<br>[Eur bez DPH] | 371 788,80   | 1 803 146,00   |
| Dodaných LED<br>svetidiel                           | 768 ks   | 3 100 ks   |
| Miesto realizácie                                   | Mesto Veľké Kapušany   | Mesto Žilina   |
| Lehota plnenia                                      | od 30.05.2016<br>do 30.05.2036   | od 11.03.2005<br>do 21.11.2018   |

My dolupodpísaní, splnomocnení zástupcovia Siemens Mobility, s. r. o. prehlasujeme, že vyššieuvedené zákazky boli uskutočnené v súlade so zmluvnými podmienkami.



Ing. Branislav Voška  
konateľ



Ing. Stanislav Vanek  
konateľ

Siemens Mobility, s. r. o.  
Vedenie spoločnosti  
Ing. Branislav Voška  
Ing. Stanislav Vanek

Lamačská cesta 3/A  
841 04 Bratislava  
Slovenská republika

Mobility  
Verejné osvetlenie  
Tel.: +421-2-5968 3019

IČO: 51443287  
DRČ: 2120723715  
IČ DPH: SK2120723715

Bankové spojenie  
UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.  
pobočka zahraničnej banky  
IBAN: SK0211110000001485405018  
EUR: 1485405018/1111  
SWIFT: UNCRSKBX



## REFERENCIA

### 1. IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA/OBSTARÁVATEĽA

**Mesto Veľké Kapušany**

IČO: 00332038

Sídl. L. N. Tolstého 86/1, 079 01 Veľké Kapušany

Slovensko

Kontaktná osoba: PaedDr. Peter Petrikán

Telefón: +421 566382562

Email: mestsky.urad@vkapusany.sk

### 2. IDENTIFIKÁCIA DODÁVATEĽA

**Meno a priezvisko, obchodné meno alebo názov:** Siemens Mobility, s. r. o.

Identifikačné číslo dodávateľa alebo dátum narodenia

**IČO:** 51443287

Sídlo / Miesto podnikania:

**Ulica:** Lamačská cesta

**Číslo:** 3/A

**Mesto/Obec:** Bratislava

**PSČ:** 84104

**Štát:** Slovensko

### 3. IDENTIFIKÁCIA PLNENIA PODĽA ZMLUVY ALEBO KONCESNEJ ZMLUVY

Identifikácia zmluvy

Názov: Koncesná zmluva s cieľom zabezpečiť hospodárne využívanie elektrickej energie, a to znížením spotreby elektrickej energie v záujme zvýšenia kvality života a bezpečnosti obyvateľov mesta Veľké Kapušany

Druh zmluvy: koncesná zmluva

Počet opakovaných plnení: 1

### IDENTIFIKÁCIA PLNENIA

Dátum uzatvorenia zmluvy: 30.05.2016

Stručná identifikácia plnenia podľa zmluvy alebo koncesnej zmluvy: Modernizácia, rekonštrukcia a prevádzka verejného osvetlenia vrátane dodávky elektrickej energie na území mesta Veľké Kapušany. Koncesionár sa zaviazal vymeniť 768 ks osvetľovacích telies na úsporné LED svietidla, zrekonštruovať stožiare a káblové vedia, vymeniť rozvádzače pre VO vrátane riadenia a prevádzky Smart City riešenia SLM.lighting obsahujúceho okrem iného QR kódy pre nahlasovanie porúch osvetlenia.

Množstvo, objem alebo rozsah plnenia: 768 LED svietidiel, 460 ocelových stožiarov, 15 RVO

Miesto dodania: územie mesta Veľké Kapušany

Cena bez DPH: 1 658 318,40 EUR

Lehota dodania podľa zmluvy, koncesnej zmluvy alebo rámcovej dohody (plánovaná dodávka v dňoch): 7300

Chcete zadať lehotu dodania podrobnejšie?: Nie

#### 3.1. HODNOTENIE KVALITY PLNENIA

Kritériá hodnotenia kvality

a) Predčasné ukončenie zmluvy, koncesnej zmluvy verejným obstarávateľom alebo obstarávateľom z dôvodu porušenia povinností dodávateľa,,: Nie

b) Omeškanie dodávateľa, ku ktorému došlo z dôvodov na strane dodávateľa,,: Nie

Celkové omeškanie v dňoch je 0.

c) Počet dôvodne uplatnených reklamácií, s uvedením v akej časti bol dodaný tovar, stavebné práce alebo služba reklamovaná, a to v percentuálnom vyjadrení voči celkovému objemu zákazky (hodnota v %).: 0

d) Dodržanie povinností dodávateľa dohodnutých v zmluve, koncesnej zmluve alebo rámcovej dohode vo vzťahu k spôsobu a kvalite plnenia, ktoré je možné objektívne vyjadriť alebo kvantifikovať (hodnota v %).: 100

Stručné odôvodnenie: Počas realizácie diela boli dodržané ustanovenia zmluvy

#### 3.2. HODNOTIACA ZNÁMKA PLNENIA

Výsledná hodnotiaca známka: 100

Výsledok verejného obstarávania týkajúci sa tejto zmluvy, ak je to uplatniteľné

Číslo oznámenia a číslo a dátum vydania vo Vestníku verejného obstarávania

### 4. VÝSLEDNÁ HODNOTIACA ZNÁMKA

Výsledná hodnotiaca známka: 100

Hodnota zmlúv alebo koncesných zmlúv s hodnotiacou známkou 0, ktoré boli predčasne ukončené z dôvodu podstatného porušenia: 0,00

Hodnota zmlúv alebo koncesných zmlúv s hodnotiacou známkou od 0 - 20: 0,00

Hodnota zmlúv alebo koncesných zmlúv s hodnotiacou známkou od 80 - 100: 1 658 318,40

Dátum vyhotovenia referencie: 04.10.2018



## REFERENCIA

### 1. IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA/OBSTARÁVATEĽA

**Mesto Žilina**

IČO: 00321796

Námestie obetí komunizmu 1, 011 31 Žilina

Slovensko

Kontaktná osoba: Ing. Roman Osika

Telefón: +421 417063110

Email: roman.osika@zilina.sk

### 2. IDENTIFIKÁCIA DODÁVATEĽA

**Meno a priezvisko, obchodné meno alebo názov:** Siemens Mobility, s. r. o.

Identifikačné číslo dodávateľa alebo dátum narodenia

**IČO:** 51443287

Sídlo / Miesto podnikania:

**Ulica:** Lamačská cesta

**Číslo:** 3/A

**Mesto/Obec:** Bratislava

**PSČ:** 84104

**Štát:** Slovensko

### 3. IDENTIFIKÁCIA PLNENIA PODĽA ZMLUVY ALEBO KONCESNEJ ZMLUVY

Identifikácia zmluvy

Názov/číslo zmluvy: Zmluva o dielo na modernizáciu, rekonštrukciu a výstavbu nového verejného osvetlenia Mesta Žilina č. D/4/039/P1/Z001

Druh zmluvy: zmluva

Počet opakovaných plnení: 1

### IDENTIFIKÁCIA PLNENIA

Dátum uzatvorenia zmluvy: 11.03.2005

Stručná identifikácia plnenia podľa zmluvy alebo koncesnej zmluvy: Rekonštrukcia verejného osvetlenia (ďalej len VO) Mesta Žilina v mestských častiach : Vlčince III, IV, Staré Mesto, Hliny I. - IIX., Solinky celé sídlisko, Hájik sídlisko, hlavné cesty v meste.

Predmet zákazky : výmena 3100 ks svietidiel VO, 2000 ks stožiarov VO, 50 ks rozvádzačov VO, vrátane inteligentného systému riadenia verejného osvetlenia a SMART riešenia ovládania verejného osvetlenia.

Súčasťou dodania bolo taktiež spracovanie projektovej dokumentácie, kompletne výkopové práce s uložením káblov v dĺžke 80 km a kompletne elektrikárske práce.

Množstvo, objem alebo rozsah plnenia: V zmysle pôvodnej zmluvy a dodatkov.

Miesto dodania: Mesto Žilina

Cena bez DPH: 6 675 849,52 EUR

Dátum skončenia alebo zániku zmluvy, koncesnej zmluvy alebo rámcovej dohody: 21.11.2018

Lehota dodania podľa zmluvy, koncesnej zmluvy alebo rámcovej dohody (plánovaná dodávka v dňoch): 506

Chcete zadať lehotu dodania podrobnejšie?: Nie

#### 3.1. HODNOTENIE KVALITY PLNENIA

Hodnotenie plnenia: Uspokojivé

Odôvodnenie, či plnenie bolo dodané v rozsahu, kvalite a spôsobom podľa zmluvy alebo koncesnej zmluvy: Zmluva a jej dodatky boli realizované k plnej spokojnosti verejného obstarávateľa, doba realizácie v súlade so zmluvnými podmienkami, kvalita vykonaných prác a dodávok v požadovanej kvalite.

Predčasné ukončenie zmluvy, koncesnej zmluvy verejným obstarávateľom alebo obstarávateľom z dôvodu podstatného porušenia povinností dodávateľa: Nie

### 4. DODATOČNÉ INFORMÁCIE

#### 4.1. OZNAČENIE VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA

Zákazka bola zverejnená vo Vestníku verejného obstarávania

Výsledok verejného obstarávania týkajúci sa tejto zmluvy

Číslo oznámenia a číslo a dátum vydania vo Vestníku verejného obstarávania

Číslo oznámenia vo VVO: 6728-VSP, číslo VVO 118/2006 z 21.06.2006

#### 4.2. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

V súlade s pôvodným verejným obstarávaním bolo dielo realizované podľa dodatkov č.1 - 9 podľa finančných možností verejného obstarávateľa. Pôvodný dodávateľ Siemens s.r.o. sa zmenil organizačnou zmenou na Siemens Mobility s.r.o.

Dátum vyhotovenia referencie: 24.04.2019

## 6. Návrh plnenia kritérií na vyhodnotenie ponúk

Siemens Mobility, s. r. o.  
Vedenie spoločnosti  
Ing. Branislav Voška  
Ing. Stanislav Vanek

Lamačská cesta 3/A  
841 04 Bratislava  
Slovenská republika

Mobility  
Verejné osvetlenie  
Tel.: +421-2-5968 3019

IČO: 51443287  
DRČ: 2120723715  
IČ DPH: SK2120723715

Bankové spojenie  
UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.  
pobočka zahraničnej banky  
IBAN: SK0211110000001485405018  
EUR: 1485405018/1111  
SWIFT: UNCRSKBX

Príloha č. 2 - Návrh na plnenie kritérií  
"Nákup svetidiel verejného osvetlenia -  
Balík 01"

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Obchodné meno uchádzača: | Siemens Mobility, s. r. o.                                   |
| Sídlo uchádzača:         | Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava                        |
| Statutárny zástupca:     | Ing. Branislav Vojta, konateľ, Ing. Stanislav Vaneč, konateľ |
| IČO:                     | 51433287   |
| IČ DPH:                  | SK2120723715   |
| Telefónne číslo:         |  |
| E-mailová adresa:        |  |
| Datový stav:             | platca DPH   |

## Technické parametre svetidiel

| Položka   | Označenie | Jednotka       | Hodnota |
|---|-----------|----------------|---------|
| Systémový príkon svetidla LK1 - 100%  | P-LK1     | W              | 43      |
| Systémový príkon svetidla LK2 - 100%  | P-LK2     | W              | 52      |
| Udržiavaná priemerná horizontálna osvetlenosť<br>- svetidlo LK1 pre výpočet MS1 | E-LK1-MS1 | lx             | 20,75   |
| Udržiavaná priemerná horizontálna osvetlenosť<br>- svetidlo LK2 pre výpočet MS2 | E-LK2-MS2 | lx             | 20,18   |
| Doba svietenia - 100%   | t-100%    | h              | 2275    |
| Doba svietenia - 50%  | t-50%     | h              | 1825    |
| Veľkosť osvetlenej plochy<br>- modelová situácia č. 1                           | A-MS1     | m <sup>2</sup> | 100     |
| Veľkosť osvetlenej plochy<br>- modelová situácia č. 2                           | A-MS2     | m <sup>2</sup> | 120     |

## Návrh na plnenie kritéria K1

| Položka  | Jednotková cena<br>v EUR bez DPH | Výška DPH | Jednotková cena<br>v EUR s DPH | Počet bodov |
|--|----------------------------------|-----------|--------------------------------|-------------|
| Svetidlo LK1   | 276,70                           | 55,34     | 332,04                         | 146,75      |
| Svetidlo LK2   | 272,30                           | 54,46     | 326,76                         | 596,75      |
| Celkový počet svetidiel typu LK1<br>(Vypočítaný ako 20% finančného limitu zákazky; stanovený na základe jednotkovej ceny stanovenej uchádzačom zaokrúhlený na celé číslo smerom nadol) |                                  |           |                                | 216         |
| Celkový počet svetidiel typu LK2<br>(Vypočítaný ako 80% finančného limitu zákazky; stanovený na základe jednotkovej ceny stanovenej uchádzačom zaokrúhlený na celé číslo smerom nadol) |                                  |           |                                | 881         |

## Návrh na plnenie kritéria K2

| Popis   | Položka                         | Hodnota |
|---|---------------------------------|---------|
| Ukazovateľ prikonovej hustoty PDI<br>Pomer hodnoty systémového príkonu a<br>následne cieľovej prochy osvetlenia s<br>vypočítanou hodnotou priemernej<br>udržiavanej osvetlenosti na tejto ploche<br>podľa EN 13201-2.<br>Jednotka: W · lx <sup>-1</sup> · m <sup>-2</sup> | Svetidlo LK1 pre<br>výpočet MS1 | 0,0207  |
|   | Svetidlo LK2 pre<br>výpočet MS2 | 0,0215  |

## Návrh na plnenie kritéria K3

| Popis   | Položka                         | Hodnota  |
|---|---------------------------------|----------|
| Ukazovateľ ročnej spotreby energie AECI<br>Pomer celkovej spotreby elektrickej energie<br>za rok a celkovej plochy, ktorej sa má<br>osvetliť danou osvetľovacou sústavou.<br>Jednotka: Wh · m <sup>-2</sup> | Svetidlo LK1 pre<br>výpočet MS1 | 1 370,63 |
|   | Svetidlo LK2 pre<br>výpočet MS2 | 1 381,25 |

## Návrh na plnenie kritéria K4

| Svetidlo          | Popis   | Hodnota |
|-------------------|---|---------|
| Svetidlo<br>"LK1" | Memý výkon svetidla (na začiatku životnosti,<br>vrátane všetkých strát)               | 107,8   |
|                   | Výžarovanie do horného polpriestoru pri náklone<br>svetidla 0° voči horizontálnej osi | 0       |
|                   | Trieda svetivosti (G*1-G*6) pri náklone svetidla<br>0° voči horizontálnej osi         | G3      |
|                   | Trieda indexu oslnenia (D0-D6)  | D6      |
|                   | Počiatočná chromatickosť  | ≤ 5     |
|                   | Pokles svetelného toku LxxB50 pre 100 000h<br>prevádzky (Ta=25°C)                     | L98/B10 |
| Svetidlo<br>"LK2" | Memý výkon svetidla (na začiatku životnosti,<br>vrátane všetkých strát)               | 111,2   |
|                   | Výžarovanie do horného polpriestoru pri náklone<br>svetidla 0° voči horizontálnej osi | 0       |
|                   | Trieda svetivosti (G*1-G*6) pri náklone svetidla<br>0° voči horizontálnej osi         | G6      |
|                   | Trieda indexu oslnenia (D0-D6)  | D6      |
|                   | Počiatočná chromatickosť  | ≤ 5     |
|                   | Pokles svetelného toku LxxB50 pre 100 000h<br>prevádzky (Ta=25°C)                     | L97/B10 |

| Tabuľka minimálnych technických štandardov<br>Svietidlo ozn. "LK1"                  |                         |                       |   |  |  |
|---|-------------------------|-----------------------|---|--|--|
| Popis   | Označenie<br>(jednotka) | Požadovaná<br>hodnota | Ponúkaná hodnota<br>(uchádzač vyplní<br>zeleno označené<br>bunky) | Poznámka   |  |
| Svetelno-technické parametre  |                         |                       |   |  |  |
| Merný výkon svietidla (na začiatku životnosti, vrátane všetkých strát)              | P (lm/W)                | ≥ 90                  | 107,8   | Kritérium K4 – Bodované – 1b za každých 5lm/W navyše oproti požadovanej hodnote, maximálne však 5b     |  |
| Vyžarovanie do horného polpriestoru pri náklone svietidla 0° voči horizontálnej osi | ULR (%)                 | ≤ 3%                  | 0   | Kritérium K4 – Bodované – 0,5b za každého 0,5% nižšie oproti požadovanej hodnote, max. 3b              |  |
| Trieda svetivosti (G*1-G*6) pri náklone svietidla 0° voči horizontálnej osi         | G*                      | ≥ G*1                 | G3  | Kritérium K4 – Bodované – 0,5b za každú triedu svetivosti navyše oproti požadovanej hodnote, max. 2,5b |  |
| Trieda indexu oslnenia (D0-D6)  | Dx                      | ≥ D1                  | D6  | Kritérium K4 – Bodované – 0,5b za každú triedu oslnenia navyše oproti požadovanej hodnote, max. 2,5b   |  |
| Náhradná teplota chromatickosti svetelného zdroja                                   | CCT (K)                 | = 3000                | 3000  |  |  |
| Počiatočná chromatickosť  | SDCM (-)                | ≤ 5                   | ≤ 5   | Kritérium K4 – Bodované – 0,5b za každý krok SDCM nižšie oproti požadovanej hodnote, max. 2b           |  |
| Index podania farieb svetelného zdroja  | Ra (-)                  | ≥ 70                  | 80  |  |  |
| Elektrické a prevádzkové parametre  |                         |                       |   |  |  |
| Napájacie napätie   | U (V) / f (Hz)          | 230V/50Hz             | 220...240V, 50/60Hz   |  |  |
| Power factor pri 100% výkone (na začiatku životnosti)                               | PF                      | ≥ 0,90                | 0,9   |  |  |
| Základná prepäťová ochrana na úrovni svietidla                                      | Uov (kV)                | ≥ 6 kV                | 10 kV   |  |  |
| Pokles svetelného toku LxxB50 pre 100 000h prevádzky (Ta=25°C)                      | LxxB50 (%)              | ≥ L70B50              | L98/B10   | Kritérium K4 – Bodované – 1b za každých 5% navyše pri hodnote Lxx, max. 5b                             |  |
| Životnosť napájacieho zdroja  | t (h)                   | ≥ 100000              | 100000  |  |  |
| Riadiaci vstup napájacieho zdroja   | -                       | DALI/DALI-2           | DALI  |  |  |
| Autonómne stmievanie na základe predprogramovanej krivky stmievania                 | (áno/nie)               | áno                   | Áno   |  |  |
| Konštrukčné a mechanické parametre  |                         |                       |   |  |  |
| Mechanická odolnosť   | IK                      | ≥ IK08                | IK08  |  |  |
| Krytie svietidla  | IP                      | ≥ IP66                | IP66  |  |  |
| Pätica pre riadiacu jednotku na vrchu svietidla (ZHAGA/NEMA), vrátane krytky        | (áno/nie)               | áno                   | Áno   |  |  |
| Montáž na vrch stôžiar  | (áno/nie)               | áno                   | Áno   |  |  |
| Priemer montážneho otvoru pre inštaláciu na vrch stôžiar                            | d (mm)                  | 60-76                 | 60-76   |  |  |
| Vymeniteľný svetelný zdroj (LED modul)  | (áno/nie)               | áno                   | Áno   |  |  |
| Vymeniteľný napájací zdroj (predradník)   | (áno/nie)               | áno                   | Áno   |  |  |
| Teleso svietidla vyrobené z hliníku   | (áno/nie)               | áno                   | Áno   |  |  |
| Farbná úprava RAL7016 antracitová šedá  | (áno/nie)               | áno                   | Áno   |  |  |
| Kryt optickej časti z UV stabilného polykarbonátu                                   | (áno/nie)               | áno                   | Áno (PMMA)  |  |  |
| Optická časť (LED modul) umiestnená v centrálnej časti svietidla (nie po obvode)    | (áno/nie)               | áno                   | Áno   |  |  |
| Napájací kábel dĺžky 4m   | (áno/nie)               | áno                   | Áno   |  |  |



| Tabuľka minimálnych technických štandardov<br>Svietidlo ozn. "LK2"                  |                         |                       |   |   |  |
|---|-------------------------|-----------------------|---|---|--|
| Popis   | Označenie<br>(jednotka) | Požadovaná<br>hodnota | Ponúkaná hodnota<br>(uchádzač vyplní<br>zeleno označené<br>bunky) | Poznámka  |  |
| Svetelno-technické parametre  |                         |                       |   |   |  |
| Merný výkon svietidla (na začiatku životnosti, vrátane všetkých strát)              | P (lm/W)                | ≥ 90                  | 111,2   | Kritérium K4 – Bodované - 4b za každých 5lm/W navyše oproti požadovanej hodnote, maximálne však 20b |  |
| Výžarovanie do horného polpriestoru pri náklone svietidla 0° voči horizontálnej osi | ULR (%)                 | ≤ 3%                  | 0   | Kritérium K4 – Bodované - 2b za každého 0,5% nižšie oproti požadovanej hodnote, max. 12b            |  |
| Trieda svetivosti (G*1-G*6) pri náklone svietidla 0° voči horizontálnej osi         | G*                      | ≥ G*1                 | G6  | Kritérium K4 – Bodované - 2b za každú triedu svetivosti navyše oproti požadovanej hodnote, max. 10b |  |
| Trieda indexu oslnenia (D0-D6)  | Dx                      | ≥ D1                  | D6  | Kritérium K4 – Bodované - 2b za každú triedu oslnenia navyše oproti požadovanej hodnote, max. 10b   |  |
| Náhradná teplota chromatickosti svetelného zdroja                                   | CCT (K)                 | = 3000                | 3000  |   |  |
| Počiatočná chromatickosť  | SDCM (-)                | ≤ 5                   | ≤ 5   | Kritérium K4 – Bodované - 2b za každý krok SDCM nižšie oproti požadovanej hodnote, max. 8b          |  |
| Index podania farieb svetelného zdroja  | Ra (-)                  | ≥ 70                  | 80  |   |  |
| Elektrické a prevádzkové parametre  |                         |                       |   |   |  |
| Napájacie napätie   | U (V) / f (Hz)          | 230V/50Hz             | 220..240V, 50/60Hz  |   |  |
| Power factor pri 100% výkone (na začiatku životnosti)                               | PF                      | ≥ 0,90                | 90  |   |  |
| Základná prepäťová ochrana na úrovni svietidla                                      | Uov (kV)                | ≥ 6 kV                | 10 kV   |   |  |
| Pokles svetelného toku LxxB50 pre 100 000h prevádzky (Ta=25°C)                      | LxxB50 (%)              | ≥ L70B50              | L97/B10   | Kritérium K4 – Bodované - 4b za každých 5% navyše pri hodnote Lxx, max. 20b                         |  |
| Životnosť napájacieho zdroja  | t (h)                   | ≥ 100000              | 100000  |   |  |
| Riadiaci vstup napájacieho zdroja   | -                       | DALI/DALI-2           | DALI  |   |  |
| Autonómne stmievanie na základe predprogramovanej krivky stmievania                 | (áno/nie)               | áno                   | Áno   |   |  |
| Konštrukčné a mechanické parametre  |                         |                       |   |   |  |
| Mechanická odolnosť   | IK                      | ≥ IK08                | IK08  |   |  |
| Krytie svietidla  | IP                      | ≥ IP66                | IP66  |   |  |
| Päťica pre riadiacu jednotku na vrchu svietidla (ZHAGA/NEMA), vrátane krytky        | (áno/nie)               | áno                   | Áno   |   |  |
| Montáž na vrch stožiara   | (áno/nie)               | áno                   | Áno   |   |  |
| Priemer montážneho otvoru pre inštaláciu na vrch stožiara                           | d (mm)                  | 60-76                 | 60-76   |   |  |
| Vymeniteľný svetelný zdroj (LED modul)  | (áno/nie)               | áno                   | Áno   |   |  |
| Vymeniteľný napájací zdroj (predradník)   | (áno/nie)               | áno                   | Áno   |   |  |
| Teleso svietidla vyrobené z hliníku   | (áno/nie)               | áno                   | Áno   |   |  |
| Farbná úprava RAL7016 antracitová šedá  | (áno/nie)               | áno                   | Áno   |   |  |
| Kryt optickej časti z UV stabilného polykarbonátu                                   | (áno/nie)               | áno                   | Áno (PMMA)  |   |  |
| Optická časť (LED modul) umiestnená v centrálnej časti svietidla (nie po obvode)    | (áno/nie)               | áno                   | Áno   |   |  |
| Napájací kábel dĺžky 4m   | (áno/nie)               | áno                   | Áno   |   |  |

## 7. Katalógové listy ponúkaných svietidiel

Siemens Mobility, s. r. o.  
Vedenie spoločnosti  
Ing. Branislav Voška  
Ing. Stanislav Vanek

Lamačská cesta 3/A  
841 04 Bratislava  
Slovenská republika

Mobility  
Verejné osvetlenie  
Tel.: +421-2-5968 3019

IČO: 51443287  
DRČ: 2120723715  
IČ DPH: SK2120723715

Bankové spojenie  
UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.  
pobočka zahraničnej banky  
IBAN: SK0211110000001485405018  
EUR: 1485405018/1111  
SWIFT: UNCRSKBX



**Order No.:** 5XA5132E1US54010

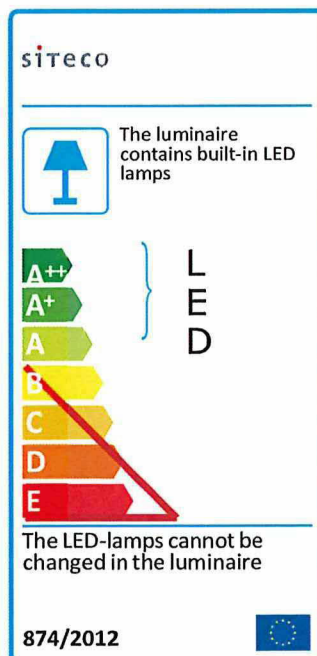
**Product description:** DL30,ST1.2a,4680lm830, SmartInterface top (Zhaga Standard)



DL® 30 LED, mast luminaire, primary light control with 3 zone faceted reflector, of plastic, silver coated, highly specular, primary optical cover: cover, of PMMA (UV stable), transparent, structured, light distribution: ST1.2a, light emission: direct distribution, primary light characteristic: asymmetric, installation type: post-top, LED High Power LED, rated luminous flux: 4.680 lm, light colour: 830, colour temperature: 3000K, control gear: ECG smart interface, control: overheat protection, digital communication interface, time-dependent luminous flux control, flexible luminous flux parameterisation, mains connection: 220..240V, AC, 50/60Hz, start of lifetime: 43 W, end of lifetime: 45 W, luminaire housing, of diecast aluminium, powder-coated, Siteco® metallic grey (DB 702S), length: 600 mm, width: 510 mm, height: 290mm, spigot size: d x l = 76 x 100mm (post-top) | with reducer (optional accessory) 60 x 100mm, protection rating (complete): IP66, insulation class (complete): insulation class II (safety insulation), certification: CE, ENEC in preparation, impact resistance: IK08, permissible ambient temperature for indoor applications: -25..+25°C, standard-compliant lighting for roads and squares, packaging unit: 1 piece

IP 66 IK 08

Lamps: LED  
Wt. (kg): 8.0



Issued 20.02.2021 - Modifications and errors subject to change - Ensure that you always use the latest version -

Siteco GmbH • Georg-Simon-Ohm-Str. 50 • 83301 Traunreut, Germany • Tel +49(8669)33-0 • Fax +49(8669)33-397 • eMail info@siteco.de • Internet www.siteco.com

**Order No.:** 5XA5132E1US54010

**Detailed technical description:** DL30,ST1.2a,4680lm830, SmartInterface top (Zhaga Standard)



## Key data

- Product type: mast luminaire
- Product name: DL® 30 LED
- Order No.: 5XA5132E1US54010

## Lighting technology | Lamps | Control gear

### Component 1

#### Lighting technology:

- Light control: 3 zone faceted reflector of plastic, silver coated, highly specular
- Cover: cover, transparent, structured
- Light distribution: ST1.2a
- Beam angle: extremely wide distribution
- Symmetry: asymmetric distribution
- Light emission: direct distribution
- Glare index glass D6
- Luminous intensity class: G3

#### Lamps:

- Lamps: with High Power LED, LED
- Rated luminous flux: 4680lm
- Colour temperature: 3000K
- Colour rendering index: CRI > 80
- Light colour: 830
- SDCM (Standard Deviation of Colour Matching): MacAdam ≤ 5 SDCM (initial)
- Rated input power begin service life: 43
- Rated input power end service life: 45

#### Operating device:

- Control gear: ECG smart interface
- Incl. Smart Interface on top (acc. Zhaga Standard Book 18), incl. blind cap
- ECG type: DALI/DALI2
- Equipment: overheat protection, digital communication interface, time-dependent luminous flux control, flexible luminous flux parameterisation

#### Certificates, Standards

- Protection rating: IP66
- Insulation class: insulation class II (safety insulation)
- Impact resistance: IK08
- Temperature range (operation): -25...+25°C
- Supplement: standard-compliant lighting for roads and squares
- Certification, designation: CE, ENEC in preparation

## Material, Colour

- luminaire housing: diecast aluminium, powder-coated, Siteco® metallic grey (DB 702S)
- Colour specification: Siteco® metallic grey (DB 702S)
- Cover: cover of PMMA (UV stable) high impact resistance

## Mounting

- Mounting method, mounting location: post-top, on mast

## Electrical connection

- Nominal voltage: 220...240V, 50/60Hz, AC
- Surge voltage resistance: 10kV 1.2/50µs

## Dimensions, Weight

- Length: 600mm
- Width: 510mm
- Height: 290mm
- Weight: 8.0kg
- Mast spigot: spigot size: d x l = 76 x 100mm (post-top) | with reducer (optional accessory) 60 x 100mm

## Light emission

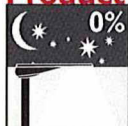
- Light emission: 0%

## Service life

- Rated service life: 100000h (L98/B10) at AT = 25°C

**Order No.:** 5XA5132J1US54011

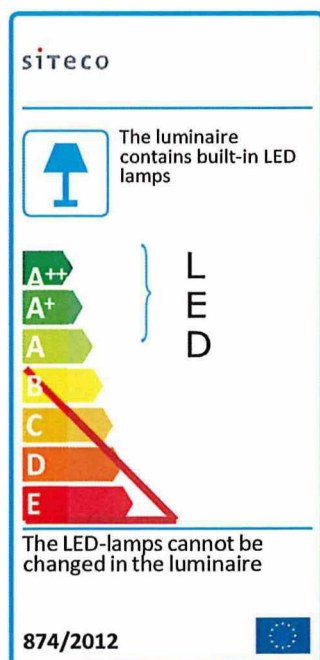
**Product description:** DL30,PL1.2s,5780lm830,SmartInterface top (Zhaga Standard)



DL® 30 LED, mast luminaire, primary light control with 3 zone faceted reflector, of plastic, silver coated, highly specular, primary optical cover: cover, of PMMA (UV stable), transparent, structured, light distribution: PL1.2s, light emission: direct distribution, primary light characteristic: symmetric, installation type: post-top, LED High Power LED, rated luminous flux: 5.780 lm, light colour: 830, colour temperature: 3000K, control gear: ECG smart interface, control: overheat protection, digital communication interface, time-dependent luminous flux control, flexible luminous flux parameterisation, mains connection: 220..240V, AC, 50/60Hz, start of lifetime: 52 W, end of lifetime: 54 W, luminaire housing, of diecast aluminium, powder-coated, Siteco® metallic grey (DB 702S), length: 600 mm, width: 510 mm, height: 290mm, spigot size: d x l = 76 x 100mm (post-top) | with reducer (optional accessory) 60 x 100mm, protection rating (complete): IP66, insulation class (complete): insulation class II (safety insulation), certification: CE, ENEC in preparation, impact resistance: IK08, permissible ambient temperature for indoor applications: -25..+40°C, standard-compliant lighting for roads and squares, packaging unit: 1 piece

IP 66 IK 08

Lamps: LED  
Wt. (kg): 8.0



Issued 20.02.2021 - Modifications and errors subject to change - Ensure that you always use the latest version -

Siteco GmbH • Georg-Simon-Ohm-Str. 50 • 83301 Traunreut, Germany • Tel +49(8669)33-0 • Fax +49(8669)33-397 • eMail info@siteco.de • Internet www.siteco.com



**Order No.:** 5XA5132J1US54011

**Detailed technical description:** DL30, PL1.2s, 5780lm830, SmartInterface top (Zhaga Standard)



## Key data

- Product type: mast luminaire
- Product name: DL® 30 LED
- Order No.: 5XA5132J1US54011

## Lighting technology | Lamps | Control gear

### Component 1

#### Lighting technology:

- Light control: 3 zone faceted reflector of plastic, silver coated, highly specular
- Cover: cover, transparent, structured
- Light distribution: PL1.2s
- Beam angle: wide distribution
- Symmetry: symmetric distribution
- Light emission: direct distribution
- Glare index glass: D6
- Luminous intensity class: G6

#### Lamps:

- Lamps: with High Power LED, LED
- Rated luminous flux: 5780lm
- Colour temperature: 3000K
- Colour rendering index: CRI > 80
- Light colour: 830
- SDCM (Standard Deviation of Colour Matching): MacAdam ≤ 5 SDCM (initial)
- Rated input power begin service life: 52
- Rated input power end service life: 54

#### Operating device:

- Control gear: ECG smart interface
- Incl. Smart Interface on top (acc. Zhaga Standard Book 18), incl. blind cap
- ECG type: DALi/DALi2
- Equipment: overheat protection, digital communication interface, time-dependent luminous flux control, flexible luminous flux parameterisation

#### Certificates, Standards

- Protection rating: IP66
- Insulation class: insulation class II (safety insulation)
- Impact resistance: IK08
- Temperature range (operation): -25...+40°C
- Supplement: standard-compliant lighting for roads and squares
- Certification, designation: CE, ENEC in preparation

## Material, Colour

- luminaire housing: diecast aluminium, powder-coated, Siteco® metallic grey (DB 702S)
- Colour specification: Siteco® metallic grey (DB 702S)
- Cover: cover of PMMA (UV stable), high impact resistance

## Mounting

- Mounting method, mounting location: post-top, on mast

## Electrical connection

- Nominal voltage: 220...240V, 50/60Hz, AC
- Surge voltage resistance: 10kV 1.2/50µs

## Dimensions, Weight

- Length: 600mm
- Width: 510mm
- Height: 290mm
- Weight: 8.0kg
- Mast spigot: spigot size: d x l = 76 x 100mm (post-top) | with reducer (optional accessory) 60 x 100mm

## Light emission

- Light emission: 0%

## Service life

- Rated service life: 100000h (L97/B10) at AT = 25°C

## 8. Svetelnotechnický výpočet

Siemens Mobility, s. r. o.  
Vedenie spoločnosti  
Ing. Branislav Voška  
Ing. Stanislav Vanek

Lamačská cesta 3/A  
841 04 Bratislava  
Slovenská republika

Mobility  
Verejné osvetlenie  
Tel.: +421-2-5968 3019

IČO: 51443287  
DRČ: 2120723715  
IČ DPH: SK2120723715

Bankové spojenie  
UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.  
pobočka zahraničnej banky  
IBAN: SK0211110000001485405018  
EUR: 1485405018/1111  
SWIFT: UNCRSKBX

Zákazník:  
Hlavné mesto Slovenskej  
republiky Bratislava  
Primaciálne námestie 1  
814 99 Bratislava

Zpracovateľ:  
Ing. Ondrej Riečičiar  
  
Siemens Mobility, s. r. o.  
Lamačská cesta 3/A  
841 04 Bratislava

Adresa projektu:  
Bratislava

Datum:  
24. 2. 2021

## Nákup svietidiel verejného osvetlenia – Balík 01

Nadlimitná zákazka na dodanie tovaru podľa § 66 ods. 7 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“ alebo „ZVO“)



Obsah

Nákup svietidiel verejného osvetlenia – Balík 01

Nákup svietidiel verejného osvetlenia – Balík 01

SITECO - DL 30 LED, PL1.2s (1xLED 3000K | CRI >= 80)..... 3

SITECO - DL 30 LED, ST1.2a (1xLED 3000K | CRI >= 80)..... 4

Modelová situácia č. 1 – „MS1“: Alternativa 1

Výsledky plánování..... 5

Modelová situácia č. 2 – „MS2“: Alternativa 2

Výsledky plánování..... 6

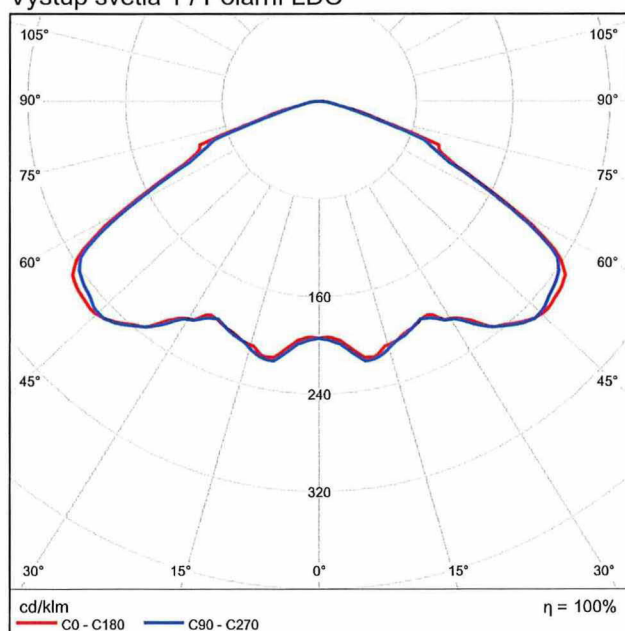


## SITECO 5XA5132J1B08A5 DL 30 LED, PL1.2s 1xLED 3000K | CRI >= 80

Obrázek svítidla  
najdete v našem  
katalogu svítidel.

Provozní účinnost: 100%  
Světelný tok žárovky: 5780 lm  
Světelný tok svítidla: 5780 lm  
Výkon: 52.0 W  
Světelný výtěžek: 111.2 lm/W

### Výstup světla 1 / Polární LDC

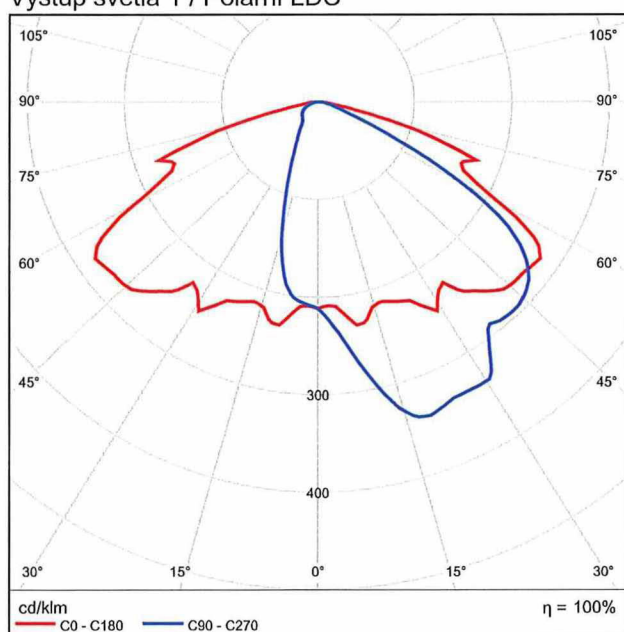


## SITECO 5XA5132E1B08A5 DL 30 LED, ST1.2a 1xLED 3000K | CRI >= 80

Obrázek svítidla  
najdete v našem  
katalogu svítidel.

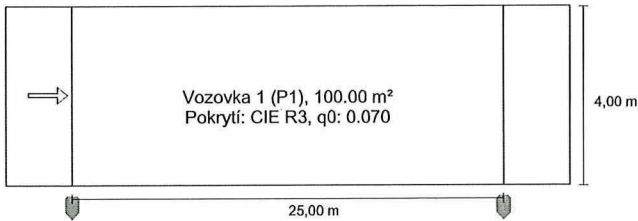
Provozní účinnost: 100%  
Světelný tok žárovky: 4680 lm  
Světelný tok svítidla: 4680 lm  
Výkon: 43.4 W  
Světelný výtěžek: 107.8 lm/W

### Výstup světla 1 / Polární LDC



Modelová situácia č. 1 – „MS1“ do EN 13201:2015

SITECO 5XA5132E1B08A5 DL 30 LED, ST1.2a



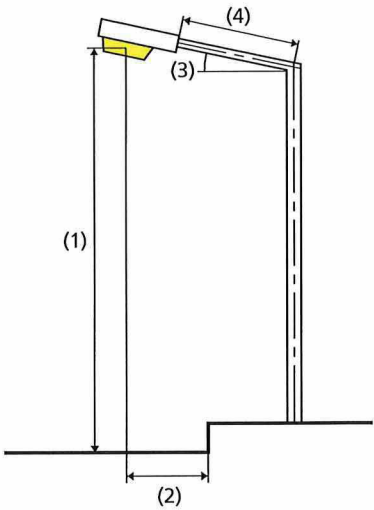
Výsledky pro vyhodnocovací políčka  
Činitel údržby: 0.80

Vozovka 1 (P1)

| Em [lx]<br>≥ 15.00<br>≤ 22.50 | Emin [lx]<br>≥ 3.00 |
|-------------------------------|---------------------|
| ✓ 20.75                       | ✓ 3.20              |

Výsledky pro ukazatele energetické účinnosti

|  |               |
|--|---------------|
| Indikátor hustoty výkonu (Dp)              | 0.021 W/lx·m² |
| Energetický měrný odběr                    |               |
| Umístění: DL 30 LED, ST1.2a (173.6 kWh/yr) | 1.7 kWh/m² yr |



|   |                         |
|---|-------------------------|
| Žárovka:                                      | 1xLED 3000K   CRI >= 80 |
| Světelný tok (svítidla):                      | 4679.93 lm              |
| Světelný tok (žárovky):                       | 4680.00 lm              |
| Provozní hodiny                               |                         |
| 4000 h:                                       | 100.0 %, 43.4 W         |
| W/km:   | 1736.0                  |
| Umístění:                                     | jednostranně dole       |
| Vzdálenost sloupů:                            | 25.000 m                |
| Sklon ramene (3):                             | 0.0°                    |
| Délka ramene (4):                             | 0.000 m                 |
| Výška světelného bodu (1):                    | 4.000 m                 |
| Převís osvětlovacího zdroje nad vozovkou (2): | -0.500 m                |

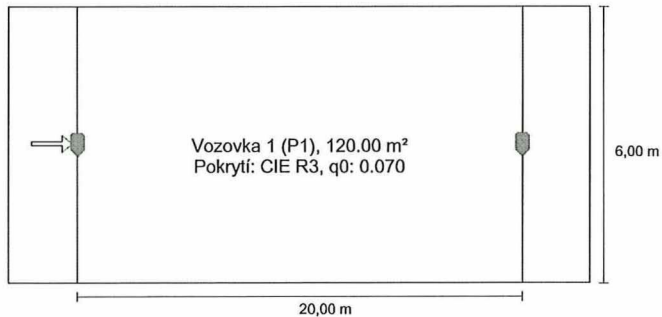
|                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| ULR:                              | 0.00        |
| ULOR:                             | 0.00        |
| Nejvyšší hodnoty intenzity světla |             |
| při 70°:                          | 573 cd/klm  |
| při 80°:                          | 60.7 cd/klm |
| při 90°:                          | 0.00 cd/klm |
| Třída intenzity světla:           | G*3         |

Vždy do všech směrů, které u použitelně nainstalovaného svítidla tvoří stanovený úhel se spodní vertikálou.

Uspořádání splňuje třídu indexu oslnění D.6

## Modelová situácia č. 2 – „MS2“ do EN 13201:2015

## SITECO 5XA5132J1B08A5 DL 30 LED, PL1.2s



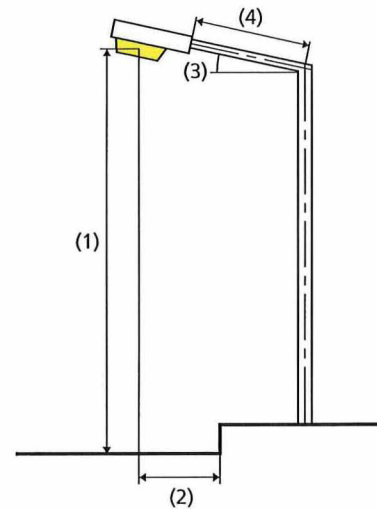
Výsledky pro vyhodnocovací políčka  
Činitel údržby: 0.80

## Vozovka 1 (P1)

| Em [lx] | Emin [lx] |
|---------|-----------|
| ≥ 15.00 | ≥ 3.00    |
| ≤ 22.50 |           |
| ✓ 20.18 | ✓ 3.47    |

## Výsledky pro ukazatele energetické účinnosti

|  |               |
|--|---------------|
| Indikátor hustoty výkonu (Dp)              | 0.021 W/lxm²  |
| Energetický měrný odběr                    |               |
| Umístění: DL 30 LED, PL1.2s (208.0 kWh/yr) | 1.7 kWh/m² yr |



|   |                         |
|---|-------------------------|
| Žárovka:                                      | 1xLED 3000K   CRI >= 80 |
| Světelný tok (svítidla):                      | 5780.08 lm              |
| Světelný tok (žárovky):                       | 5780.00 lm              |
| Provozní hodiny                               |                         |
| 4000 h:                                       | 100.0 %, 52.0 W         |
| W/km:   | 2600.0                  |
| Umístění:                                     | jednostranně dole       |
| Vzdálenost sloupů:                            | 20.000 m                |
| Sklon ramene (3):                             | 0.0°                    |
| Délka ramene (4):                             | 0.000 m                 |
| Výška světelného bodu (1):                    | 4.000 m                 |
| Převis osvětlovacího zdroje nad vozovkou (2): | 3.000 m                 |

|                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| ULR:                              | 0.00        |
| ULOR:                             | 0.00        |
| Nejvyšší hodnoty intenzity světla |             |
| při 70°:                          | 199 cd/klm  |
| při 80°:                          | 25.7 cd/klm |
| při 90°:                          | 0.00 cd/klm |
| Třída intenzity světla:           | G*6         |

Vždy do všech směrů, které u použitelně nainstalovaného svítidla tvoří stanovený úhel se spodní vertikálou.

Uspořádání splňuje třídu indexu oslnění D.6

## 9. Zdrojové súbory k použitým svietidlám vo formáte eulumdat (.ldt)

Siemens Mobility, s. r. o.  
Vedenie spoločnosti  
Ing. Branislav Voška  
Ing. Stanislav Vanek

Lamačská cesta 3/A  
841 04 Bratislava  
Slovenská republika

Mobility  
Verejné osvetlenie  
Tel.: +421-2-5968 3019

IČO: 51443287  
DRČ: 2120723715  
IČ DPH: SK2120723715

Bankové spojenie  
UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.  
pobočka zahraničnej banky  
IBAN: SK0211110000001485405018  
EUR: 1485405018/1111  
SWIFT: UNCRSKBX



## 10. Certifikát ENEC ponúkaných svietidiel

Siemens Mobility, s. r. o.  
Vedenie spoločnosti  
Ing. Branislav Voška  
Ing. Stanislav Vanek

Lamačská cesta 3/A  
841 04 Bratislava  
Slovenská republika

Mobility  
Verejné osvetlenie  
Tel.: +421-2-5968 3019

IČO: 51443287  
DRČ: 2120723715  
IČ DPH: SK2120723715

Bankové spojenie  
UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.  
pobočka zahraničnej banky  
IBAN: SK0211110000001485405018  
EUR: 1485405018/1111  
SWIFT: UNCRSKBX

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Siteco Beleuchtungstechnik GmbH  
Georg-Simon-Ohm-Straße 50  
83301 Traunreut

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Straßenleuchte für Leuchtdioden (LED)**  
***Luminaire for road and street lighting for lightemitting diodes (LED)***

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60598-1 (VDE 0711-1):2015-10; EN 60598-1:2015  
DIN EN 60598-2-3 (VDE 0711 Teil 2-3):2011-12; EN 60598-2-3:2003+A1:2011-05

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifiziert durch

Aktenzeichen: 40508-2115-0864 / 255051

File ref.:

Ausweis-Nr. 40042175

Certificate No.

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2015-05-08

(letzte Änderung / updated 2018-10-19)

Blatt 1  
Page

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
Siteco Beleuchtungstechnik GmbH, Georg-Simon-Ohm-Straße 50, 83301 Traunreut

Aktenzeichen / File ref.  
40508-2115-0864 / 255051 / TL1 / KF

letzte Änderung / updated  
2018-10-19

Datum / Date  
2015-05-08

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40042175.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40042175.*

## Straßenleuchte für Leuchtdioden (LED) Luminaire for road and street lighting for lightemitting diodes (LED)

Typ(en) / Type(s)

- A ) 5XA248 #-~A\*\*+
- A ) 5XA248 #-~B\*\*+
- B ) 5XA248 #-~C\*\*+
- C ) 5XA248 #-~A\*\*+
- C ) 5XA248 #-~B\*\*+
- D ) 5XA248 #-~C\*\*+
- E ) 5XA249 #-~A\*\*+
- E ) 5XA249 #-~B\*\*+
- F ) 5XA249 #-~C\*\*+
- G ) 5XA249 #-~A\*\*+
- G ) 5XA249 #-~B\*\*+
- H ) 5XA249 #-~C\*\*+
- J ) 5XA513 #-~A\*\*+
- J ) 5XA513 #-~B\*\*+
- K ) 5XA513 #-~C\*\*+
- J ) 5XA513 2-E1UE60066

Montageart  
Method of mounting

Mastmontage / Pole mounting  
Für / for A ), B ), E ), F ), J ), K )

Seilmontage / Catenary mounting  
Für / for C ), D ), G ), H )

Warenzeicheninhaber  
Trademark holder

Siteco Beleuchtungstechnik GmbH

Bemessungsspannung  
Rated voltage

AC 230 V

Nennfrequenz  
Rated frequency

50-60 Hz

Schutzklasse  
Class

II

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
continued on page 3





# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. Page  
40042175 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Siteco Beleuchtungstechnik GmbH, Georg-Simon-Ohm-Straße 50, 83301 Traunreut

Aktenzeichen / *File ref.*  
40508-2115-0864 / 255051 / TL1 / KF

letzte Änderung / *updated*  
2018-10-19

Datum / *Date*  
2015-05-08

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40042175.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40042175.*

Schutzart  
*Degree of protection*

IP 66

Die Leuchten erfüllen die Anforderungen der Schutzart IK 08 gegen äußere mechanische Beanspruchungen nach IEC 62696:2011-04  
*The luminaires also fulfill the requirements of IK 08 against external mechanical impacts according to IEC 62696:2011-04*

Beschreibung des Aufbaus  
*Description of construction*

siehe Anlage Nr.: 1 - 5 / 2018-03-27  
*see appendix no.: 1 - 5 / 2018-03-27*

Weitere Einzelheit(en)

siehe Anlage Nr.:  
1a, 3a / 2018-10-19  
2a, 4a, 5a / 2016-12-13  
*see appendix no.:*  
1a, 3a / 2018-10-19  
2a, 4a, 5a / 2016-12-13

*Further details*

Photobiologische Sicherheit

von Lampen und Lampensystemen  
DIN EN 62471 (VDE 0837-471):2009-03; EN 62471:2008  
Risikogruppe: 2 (mittleres Risiko)  
*of lamps and lamp systems.*  
*DIN EN 62471 (VDE 0837-471):2009-03; EN 62471:2008*  
*Risk group: 2 (moderate risk)*

*Photobiological safety*

Anmerkung

Die lichttechnischen und spektralen Eigenschaften wurden nicht untersucht und sind kein Bestandteil dieser Zeichengenehmigung.  
*The photometric properties were not checked and are no constituent of this certificate.*

*Remark*

EMF

Beurteilung von Beleuchtungseinrichtungen bezüglich der Exposition von Personen gegenüber elektromagnetischen Feldern.  
DIN EN 62493 (VDE 0848-493); EN 62493

*EMF*

*Assessment of lighting equipment related to human exposure to electromagnetic fields.*  
*DIN EN 62493 (VDE 0848-493), EN 62493*

PAK AfPS GS 2014:01PAK

Das Produkt entspricht den Anforderungen gemäß PAK-Dokument AfPS GS 2014:01PAK.

*PAH AfPS GS 2014:01PAH*

*The product is in accordance with the requirements of PAH-document AfPS GS 2014:01PAH.*

Fortsetzung siehe Blatt 4 /  
*continued on page 4*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH \* Testing and Certification Institute





# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. Page  
40042175 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Siteco Beleuchtungstechnik GmbH, Georg-Simon-Ohm-Straße 50, 83301 Traunreut

Aktenzeichen / *File ref.*  
40508-2115-0864 / 255051 / TL1 / KF

letzte Änderung / *updated*  
2018-10-19

Datum / *Date*  
2015-05-08

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40042175.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40042175.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet TL1  
*Section TL1*



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40042175

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Siteco Beleuchtungstechnik GmbH, Georg-Simon-Ohm-Straße 50, 83301 Traunreut

Aktenzeichen / *File ref.*  
40508-2115-0864 / 255051 / TL1 / KF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2018-10-19 2015-05-08

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40042175.  
*This supplement is part of the Certificate No. 40042175.*

## Straßenleuchte für Leuchtdioden (LED) *Luminaire for road and street lighting for lightemitting diodes (LED)*

Fertigungsstätte(n)  
*Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference* Siteco Beleuchtungstechnik GmbH  
30000897 Georg-Simon-Ohm-Straße 50  
83301 Traunreut

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet TL1  
*Section TL1*



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Infoblatt /  
Certificate No. Info sheet  
40042175

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
Siteco Beleuchtungstechnik GmbH, Georg-Simon-Ohm-Straße 50, 83301 Traunreut

Aktenzeichen / File ref.  
40508-2115-0864 / 255051 / TL1 / KF

letzte Änderung / updated  
2018-10-19

Datum / Date  
2015-05-08

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40042175.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40042175.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com/AGB-Institut](http://www.vde.com/AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com/terms-institute](http://www.vde.com/terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*

VDE Ausweis Nr.:  
VDE Certificate No.:  
40042175

Aktenzeichen:  
File reference:  
40508-2115-0864

Datum:  
Date:  
2015-05-08

Letzte Änderung:  
Updated:  
2018-10-19

Anlage Nr.:  
Appendix No.:  
1a

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE Institute

| Aufbau-Übersicht / <i>Constructional data</i> | Seite / Page 1 / 1 | Form AUe AS0116A |
|---|--------------------|------------------|
|---|--------------------|------------------|

- |   |   |
|---|---|
| <b>1.</b> Name und Sitz des<br>Genehmigungs-Inhabers /<br><i>Name and registered seat of the<br/>Certificate holder</i> | : Siteco Beleuchtungstechnik GmbH<br>Georg-Simon-Ohm-Straße 50, 83301 Traunreut |
|---|---|

|           |   |
|-----------|---|
| <b>2.</b> | <b>Beschreibung des Aufbaues mit zusätzlichen Erklärungen zu den Typenbezeichnungen /</b><br><i>Description of construction with additional explanations of the type references</i> |
|-----------|---|

| A  | B |
|--|---|
| <p>Der „#“ in der Typenbezeichnung beinhaltet die Kennzeichnung für die Generation der LED-Module<br/> <i>The „#“ in the type reference replaces the marking for the LED-module generation.</i></p> <p>Der erste Punkt in der Typenbezeichnung beinhaltet die Art der Lichtverteilung und die Farbtemperatur der LED<br/> <i>The first dot in the type reference replaces the light distribution and color temperature of the LED.</i></p> <p>X = asymmetrisch, extrem breit strahlend / <i>asymmetric, extremely wide beaming (4000K)</i><br/>           S = asymmetrisch, extrem breit strahlend / <i>asymmetric, extremely wide beaming (4000K)</i><br/>           T = asymmetrisch, extrem breit strahlend / <i>asymmetric, extremely wide beaming (3000K)</i><br/>           A = asymmetrisch, breit strahlend / <i>asymmetric, wide beaming (4000K)</i><br/>           K = asymmetrisch, breit strahlend / <i>asymmetric, wide beaming (4000K)</i><br/>           E = asymmetrisch, breit strahlend / <i>asymmetric, wide beaming (3000 K)</i><br/>           M = Fußgängerüberweg, links / <i>pedestrian crossing, left (4000K)</i><br/>           N = Fußgängerüberweg, rechts / <i>pedestrian crossing, right (4000K)</i><br/>           C = Fußgängerüberweg, links / <i>pedestrian crossing, left (3000K)</i><br/>           D = Fußgängerüberweg, rechts / <i>pedestrian crossing, right (3000K)</i></p> <p>Der „~“ in der Typenbezeichnung beinhaltet die Bezeichnung für die Generation des EVG's<br/> <i>The „~“ in the type reference replaces the marking for the ECG generation</i></p> <p>Die " ** " in der Typenbezeichnung beinhalten den Farbcode der Gehäuse<br/> <i>The " ** " in the type reference replace the colour code of housing</i></p> <p>Das „+“ in der Typenbezeichnung beinhaltet verschiedene Bezeichnungen für den Vertrieb des Herstellers (z.B. Programmierung, Länge und Art der externen Leitung, Einstellung und Art Mastflansch)<br/> <i>The „+“ in the type reference replaces different markings for the distribution of the manufacturer. (e.g. programming, kind and length of external cable, adjustment and kind of pole flange)</i></p> |   |



VDE Ausweis Nr.:  
VDE Certificate No.:  
40042175

Aktenzeichen:  
File reference:  
40508-2115-0864

Datum:  
Date:  
2016-12-13

Letzte Änderung:  
Updated:

Anlage Nr.:  
Appendix No.:  
2a

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE Institute

|   |                    |                  |
|---|--------------------|------------------|
| <b>Aufbau-Übersicht / Constructional data</b> | Seite / Page 1 / 1 | Form AUe AS0116A |
|---|--------------------|------------------|

- |   |   |
|---|---|
| <b>1.</b> Name und Sitz des<br>Genehmigungs-Inhabers /<br><i>Name and registered seat of the<br/>Certificate holder</i> | : Siteco Beleuchtungstechnik GmbH<br>Georg-Simon-Ohm-Straße 50, 83301 Traunreut |
|---|---|

|  |   |  |       |  |       |  |       |   |        |   |        |   |        |
|--|---|--|-------|--|-------|--|-------|---|--------|---|--------|---|--------|
| <b>2.</b>  | <b>Beschreibung des Aufbaues mit zusätzlichen Erklärungen zu den Typenbezeichnungen /</b><br><i>Description of construction with additional explanations of the type references</i> |  |       |  |       |  |       |   |        |   |        |   |        |
| C  | D   |  |       |  |       |  |       |   |        |   |        |   |        |
| <p>Der „#“ in der Typenbezeichnung beinhaltet die Kennzeichnung für die Generation der LED-Module<br/> <i>The „#“ in the type reference replaces the marking for the LED-module generation.</i></p> <p>Der erste Punkt in der Typenbezeichnung beinhaltet die Art der Lichtverteilung und die Farbtemperatur der LED<br/> <i>The first dot in the type reference replaces the light distribution and color temperature of the LED.</i></p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 70%;">V = symmetrisch, extrem breit strahlend / <i>symmetric, extremely wide beaming (5000K)</i></td> <td style="width: 30%; text-align: right;">P1.0s</td> </tr> <tr> <td>Y = symmetrisch, extrem breit strahlend / <i>symmetric, extremely wide beaming (4000K)</i></td> <td style="text-align: right;">P1.0s</td> </tr> <tr> <td>Z = symmetrisch, extrem breit strahlend / <i>symmetric, extremely wide beaming (3000K)</i></td> <td style="text-align: right;">P1.0s</td> </tr> <tr> <td>W = symmetrisch, breit strahlend / <i>symmetric, wide beaming (5000K)</i></td> <td style="text-align: right;">ST0.5s</td> </tr> <tr> <td>P = symmetrisch, breit strahlend / <i>symmetric, wide beaming (4000K)</i></td> <td style="text-align: right;">ST0.5s</td> </tr> <tr> <td>G = symmetrisch, breit strahlend / <i>symmetric, wide beaming (3000K)</i></td> <td style="text-align: right;">ST0.5s</td> </tr> </table> <p>Der „~“ in der Typenbezeichnung beinhaltet die Bezeichnung für die Generation des EVG's<br/> <i>The „~“ in the type reference replaces the marking for the ECG generation</i></p> <p>Die " ** " in der Typenbezeichnung beinhalten den Farbcode der Gehäuse<br/> <i>The " ** " in the type reference replace the colour code of housing</i></p> <p>Das „+“ in der Typenbezeichnung beinhaltet verschiedene Bezeichnungen für den Vertrieb des Herstellers (z.B. Programmierung, Länge und Art der externen Leitung, Einstellung und Art Mastflansch)<br/> <i>The „+“ in the type reference replaces different markings for the distribution of the manufacturer. (e.g. programming, kind and length of external cable, adjustment and kind of pole flange)</i></p> |   | V = symmetrisch, extrem breit strahlend / <i>symmetric, extremely wide beaming (5000K)</i> | P1.0s | Y = symmetrisch, extrem breit strahlend / <i>symmetric, extremely wide beaming (4000K)</i> | P1.0s | Z = symmetrisch, extrem breit strahlend / <i>symmetric, extremely wide beaming (3000K)</i> | P1.0s | W = symmetrisch, breit strahlend / <i>symmetric, wide beaming (5000K)</i> | ST0.5s | P = symmetrisch, breit strahlend / <i>symmetric, wide beaming (4000K)</i> | ST0.5s | G = symmetrisch, breit strahlend / <i>symmetric, wide beaming (3000K)</i> | ST0.5s |
| V = symmetrisch, extrem breit strahlend / <i>symmetric, extremely wide beaming (5000K)</i>   | P1.0s   |  |       |  |       |  |       |   |        |   |        |   |        |
| Y = symmetrisch, extrem breit strahlend / <i>symmetric, extremely wide beaming (4000K)</i>   | P1.0s   |  |       |  |       |  |       |   |        |   |        |   |        |
| Z = symmetrisch, extrem breit strahlend / <i>symmetric, extremely wide beaming (3000K)</i>   | P1.0s   |  |       |  |       |  |       |   |        |   |        |   |        |
| W = symmetrisch, breit strahlend / <i>symmetric, wide beaming (5000K)</i>  | ST0.5s  |  |       |  |       |  |       |   |        |   |        |   |        |
| P = symmetrisch, breit strahlend / <i>symmetric, wide beaming (4000K)</i>  | ST0.5s  |  |       |  |       |  |       |   |        |   |        |   |        |
| G = symmetrisch, breit strahlend / <i>symmetric, wide beaming (3000K)</i>  | ST0.5s  |  |       |  |       |  |       |   |        |   |        |   |        |

VDE Ausweis Nr.:  
VDE Certificate No.:  
40042175

Aktenzeichen:  
File reference:  
40508-2115-0864

Datum:  
Date:  
2015-05-18

Letzte Änderung:  
Updated:  
2018-10-19

Anlage Nr.:  
Appendix No.:  
3a

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE Institute

| Aufbau-Übersicht / <i>Constructional data</i> | Seite / Page 1 / 1 | Form AUe AS0116A |
|---|--------------------|------------------|
|---|--------------------|------------------|

- |  |   |
|--|---|
| 1. Name und Sitz des<br>Genehmigungs-Inhabers /<br><i>Name and registered seat of the<br/>Certificate holder</i> | : Siteco Beleuchtungstechnik GmbH<br>Georg-Simon-Ohm-Straße 50, 83301 Traunreut |
|--|---|

|    |   |
|----|---|
| 2. | <b>Beschreibung des Aufbaues mit zusätzlichen Erklärungen zu den Typenbezeichnungen /</b><br><i>Description of construction with additional explanations of the type references</i> |
|----|---|

| E   | F |
|---|---|
| <p>Der „#“ in der Typenbezeichnung beinhaltet die Kennzeichnung für die Generation der LED-Module<br/> <i>The „#“ in the type reference replaces the marking for the LED-module generation.</i></p> <p>Der erste Punkt in der Typenbezeichnung beinhaltet die Art der Lichtverteilung und die Farbtemperatur der LED<br/> <i>The first dot in the type reference replaces the light distribution and color temperature of the LED.</i></p> <p>E = asymmetrisch, breit strahlend / <i>asymmetric, wide beaming (3000K)</i><br/>           K = asymmetrisch, breit strahlend / <i>asymmetric, wide beaming (4000K)</i><br/>           A = asymmetrisch, breit strahlend / <i>asymmetric, wide beaming (5000K)</i><br/>           M = Fußgängerüberweg, links / <i>pedestrian crossing, left (4000K)</i><br/>           N = Fußgängerüberweg, rechts / <i>pedestrian crossing, right (4000K)</i><br/>           C = Fußgängerüberweg, links / <i>pedestrian crossing, left (3000K)</i><br/>           D = Fußgängerüberweg, rechts / <i>pedestrian crossing, right (3000K)</i></p> <p>Der „~“ in der Typenbezeichnung beinhaltet die Bezeichnung für die Generation des EVG's<br/> <i>The „~“ in the type reference replaces the marking for the ECG generation</i></p> <p>Die " ** " in der Typenbezeichnung beinhalten den Farbcode der Gehäuse<br/> <i>The " ** " in the type reference replace the colour code of housing</i></p> <p>Das „+“ in der Typenbezeichnung beinhaltet verschiedene Bezeichnungen für den Vertrieb des Herstellers (z.B. Programmierung, Länge und Art der externen Leitung, Einstellung und Art Mastflansch)<br/> <i>The „+“ in the type reference replaces different markings for the distribution of the manufacturer. (e.g. programming, kind and length of external cable, adjustment and kind of pole flange)</i></p> |   |



VDE Ausweis Nr.:  
VDE Certificate No.:  
40042175

Aktenzeichen:  
File reference:  
40508-2115-0864

Datum:  
Date:  
2016-12-13

Letzte Änderung:  
Updated:

Anlage Nr.:  
Appendix No.:  
4a

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE Institute

| Aufbau-Übersicht / <i>Constructional data</i> | Seite / Page 1 / 1 | Form AUe AS0116A |
|---|--------------------|------------------|
|---|--------------------|------------------|

1. Name und Sitz des : Siteco Beleuchtungstechnik GmbH  
 Genehmigungs-Inhabers / Georg-Simon-Ohm-Straße 50, 83301 Traunreut  
*Name and registered seat of the Certificate holder*

2. **Beschreibung des Aufbaues mit zusätzlichen Erklärungen zu den Typenbezeichnungen /**  
*Description of construction with additional explanations of the type references*

**G**

**H**

Der "#" in der Typenbezeichnung beinhaltet die Kennzeichnung für die Generation der LED-Module  
*The "#" in the type reference replaces the marking for the LED-module generation.*

Der erste Punkt in der Typenbezeichnung beinhaltet die Art der Lichtverteilung und die Farbtemperatur der LED  
*The first dot in the type reference replaces the light distribution and color temperature of the LED.*

5 = symmetrisch, breit strahlend / *symmetric, wide beaming (5000K)* ST1.2s  
 4 = symmetrisch, breit strahlend / *symmetric, wide beaming (4000K)* ST1.2s  
 6 = symmetrisch, breit strahlend / *symmetric, wide beaming (3000K)* ST1.2s  
 W = symmetrisch, breit strahlend / *symmetric, wide beaming (5000K)* ST0.5s  
 P = symmetrisch, breit strahlend / *symmetric, wide beaming (4000K)* ST0.5s  
 G = symmetrisch, breit strahlend / *symmetric, wide beaming (5000K)* ST0.5s

Der „~“ in der Typenbezeichnung beinhaltet die Bezeichnung für die Generation des EVG's  
*The "~" in the type reference replaces the marking for the ECG generation*

Die " \*\* " in der Typenbezeichnung beinhalten den Farbcode der Gehäuse  
*The " \*\* " in the type reference replace the colour code of housing*

Das „+“ in der Typenbezeichnung beinhaltet verschiedene Bezeichnungen für den Vertrieb des Herstellers (z.B. Programmierung, Länge und Art der externen Leitung, Einstellung und Art Mastflansch)  
*The "+" in the type reference replaces different markings for the distribution of the manufacturer. (e.g. programming, kind and length of external cable, adjustment and kind of pole flange)*

VDE Ausweis Nr.:  
VDE Certificate No.:  
40042175

Aktenzeichen:  
File reference:  
40508-2115-0864

Datum:  
Date:  
2016-12-13

Letzte Änderung:  
Updated:

Anlage Nr.:  
Appendix No.:  
5a

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE Institute

| Aufbau-Übersicht / <i>Constructional data</i> | Seite / Page 1 / 1 | Form AUe AS0116A |
|---|--------------------|------------------|
|---|--------------------|------------------|

- |   |   |
|---|---|
| <b>1.</b> Name und Sitz des<br>Genehmigungs-Inhabers /<br><i>Name and registered seat of the<br/>Certificate holder</i> | : Siteco Beleuchtungstechnik GmbH<br>Georg-Simon-Ohm-Straße 50, 83301 Traunreut |
|---|---|

- |           |   |
|-----------|---|
| <b>2.</b> | <b>Beschreibung des Aufbaues mit zusätzlichen Erklärungen zu den Typenbezeichnungen /</b><br><i>Description of construction with additional explanations of the type references</i> |
|-----------|---|

J

K

Der „#“ in der Typenbezeichnung beinhaltet die Kennzeichnung für die Generation der LED-Module  
*The „#“ in the type reference replaces the marking for the LED-module generation.*

Der erste Punkt in der Typenbezeichnung beinhaltet die Art der Lichtverteilung und die Farbtemperatur der LED  
*The first dot in the type reference replaces the light distribution and color temperature of the LED.*

|  |        |
|--|--------|
| S = asymmetrisch, extrem breit strahlend / <i>asymmetric, extremely wide beaming (4000K)</i> | P1.0a  |
| T = asymmetrisch, extrem breit strahlend / <i>asymmetric, extremely wide beaming (3000K)</i> | P1.0a  |
| K = asymmetrisch, breit strahlend / <i>asymmetric, wide beaming (4000K)</i>                  | ST1.2a |
| E = asymmetrisch, breit strahlend / <i>asymmetric, wide beaming (3000 K)</i>                 | ST1.2a |
| R = symmetrisch, breit strahlend / <i>symmetric, wide beaming (4000K)</i>                    | PL1.2s |
| J = symmetrisch, breit strahlend / <i>symmetric, wide beaming (3000 K)</i>                   | PL1.2s |
| 7 = asymmetrisch, breit strahlend / <i>asymmetric, wide beaming (4000K)</i>                  | ST1.2c |
| 8 = asymmetrisch, breit strahlend / <i>asymmetric, wide beaming (3000 K)</i>                 | ST1.2c |

Der „~“ in der Typenbezeichnung beinhaltet die Bezeichnung für die Generation des EVG's  
*The „~“ in the type reference replaces the marking for the ECG generation*

Die " \*\* " in der Typenbezeichnung beinhalten den Farbcode der Gehäuse  
*The " \*\* " in the type reference replace the colour code of housing*

Das „+“ in der Typenbezeichnung beinhaltet verschiedene Bezeichnungen für den Vertrieb des Herstellers (z.B. Programmierung, Länge und Art der externen Leitung, Einstellung und Art Mastflansch)  
*The „+“ in the type reference replaces different markings for the distribution of the manufacturer. (e.g. programming, kind and length of external cable, adjustment and kind of pole flange)*



# EC-Declaration of Conformity

**siteco**  
AN OSRAM BUSINESS

Document number: 493.1 / 05.15  
Manufacturer or representative: Siteco Beleuchtungstechnik GmbH  
Address: Georg-Simon-Ohm-Straße 50  
83301 Traunreut  
Germany  
  
Brand name or trade mark: Siteco  
Product type: Luminaire  
Product designation: DL® 30 LED  
☒ See attached list

The designated product(s) is (are) in conformity with the provisions of the following European Directives.

- |  |  |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> <b>2006/95/EC</b><br>and amendments  | <b>Directive of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits</b>   |
| <input checked="" type="checkbox"/> <b>2004/108/EC</b><br>and amendments | <b>Directive of the European Parliament and of the Council of 15 September 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility</b>  |
| <input checked="" type="checkbox"/> <b>2009/125/EC</b><br>and amendments | <b>Directive of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009 establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>245/2009</b><br>and amendments               | <b>Commission Regulation (EC) implementing Directive 2005/32/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for fluorescent lamps without integrated ballast, for high intensity discharge lamps, and for ballasts and luminaires able to operate such lamps, and repealing Directive 2000/55/EC of the European Parliament and of the Council</b> |
| <input checked="" type="checkbox"/> <b>1194/2012</b><br>and amendments   | <b>Commission Regulation (EU) No 1194/2012 of 12 December 2012 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for directional lamps, light emitting diode lamps and related equipment</b>  |
| <input checked="" type="checkbox"/> <b>2011/65/EU</b><br>and amendments  | <b>Directive of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment</b>   |

Further information regarding compliance with these Directives is given in the **annex** which constitutes a part of this declaration.

Last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 15

Place and date of signatures: 12.05.2015

Signatures:



Quality Management



Quality Assurance

Names: Dr. Frank Hörmann

Hans-Jürgen Groß

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer or representative. It certifies compliance with the indicated Directives, but implies no warranty of properties.



## EC-Declaration of Conformity

### Annex

Document number: 493.1 / 05.15

The conformity of the designated product(s) with the provisions of the European Directive **2006/95/EC** is given by the compliance with the following European Standard(s) or other specifications. If not elsewhere/otherwise indicated the edition/amendment as referenced below applies.

- |                                     |  |   |
|-------------------------------------|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> | <b>EN 60598-1:</b><br>2014                           | Luminaires — Part 1: General requirements and tests   |
| <input type="checkbox"/>            | <b>EN 60598-2-1:</b><br>1989                         | Luminaires — Part 2-1: Particular requirements — Fixed general purpose luminaires                         |
| <input type="checkbox"/>            | <b>EN 60598-2-2:</b><br>2012                         | Luminaires — Part 2-2: Particular requirements — Recessed luminaires                                      |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <b>EN 60598-2-3:</b><br>2003 + A1:2011               | Luminaires — Part 2-3: Particular requirements — Luminaires for road and street lighting                  |
| <input type="checkbox"/>            | <b>EN 60598-2-4:</b><br>1997                         | Luminaires — Part 2-4: Particular requirements — Portable general purpose luminaires                      |
| <input type="checkbox"/>            | <b>EN 60598-2-5:</b><br>1998                         | Luminaires — Part 2-5: Particular requirements — Floodlights  |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <b>EN 60598-2-6:</b><br>1994 + A1:1997               | Luminaires — Part 2-6: Particular requirements — Luminaires with built-in transformers for filament lamps |
| <input type="checkbox"/>            | <b>EN 60598-2-7:</b><br>1989 + A2:1996 +<br>A13:1997 | Luminaires — Part 2-7: Particular requirements — Portable luminaires for garden use                       |
| <input type="checkbox"/>            | <b>EN 60598-2-13:</b><br>2006 + A1:2012              | Luminaires — Part 2-13: Particular requirements — Ground recessed luminaires                              |
| <input type="checkbox"/>            | <b>EN 60598-2-22:</b><br>1998 + A1:2003 +<br>A2:2008 | Luminaires — Part 2-22: Particular requirements — Luminaires for emergency lighting                       |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <b>EN 62493:</b><br>2010                             | Assessment of lighting equipment related to human exposure to electromagnetic fields                      |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <b>34D/1064/CDV</b>                                  | (as far as photobiological safety is concerned) together with 34A/PRESO(ASZ)101 — Attachment 04           |

The conformity of the designated product(s) with the provisions of the European Directive **2004/108/EC** is given by the compliance with the following European Standard(s) or other specifications. If not elsewhere/otherwise indicated the edition/amendment as referenced below applies.

- |                                     |   |   |
|-------------------------------------|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> | <b>EN 55015:</b><br>2006 + A1:2007<br>+ A2:2009     | Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics of electrical lighting and similar equipment   |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <b>EN 61000-3-2:</b><br>2006 + A1:2009<br>+ A2:2009 | Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 3-2: Limits — Limits for harmonic current emissions (equipment input current $\leq 16$ A per phase)  |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <b>EN 61000-3-3:</b><br>2008                        | Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 3-3: Limits — Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low voltage supply systems, for equipment with rated current $\leq 16$ A per phase and not subjected to conditional connection |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <b>EN 61547:</b><br>2009                            | Equipment for general lighting purposes — EMC immunity requirements   |

---

## EC-Declaration of Conformity

### Attached list

Document number: 493.1 / 05.15

---

#### Luminaire

5XA513 # . ~ A \*\* +

5XA513 # . ~ B \*\* +

5XA513 # . ~ C \*\* +

#### Accessories

5NA24600XR

Hinweis / note:

"#" in der Typenbezeichnung beinhaltet die Bezeichnung für die Generation des LED-Moduls  
*The „#„ in the type reference replaces the marking for the LED-module generation*

Der erste Punkt in der Typenbezeichnung beinhaltet die Farbtemperatur der LED und die Lichttechnik  
*The first dot in the type reference replaces the color temperature of the LED and the lighting technology*

"~" in der Typenbezeichnung beinhaltet die Bezeichnung für die Generation des EVG's  
*The „~„ in the type reference replaces the marking for the ECG generation*

"\*\*" in der Typenbezeichnung beinhalten den Farbcode  
*The „\*\*„ in the type reference replaces the color code*

Das "+" in der Typenbezeichnung beinhaltet verschiedene Bezeichnungen für den Vertrieb des Herstellers  
(z.B. Programmierung, Länge und Art der externen Leitung, usw.)  
*The „+„ in the type reference replaces different markings for the distribution of the manufacturer  
(e.g. programming, kind and length of external cable, etc.)*

## 11. Údaje zo skúšok udržiavaného svetelného výkonu svetelných zdrojov

Siemens Mobility, s. r. o.  
Vedenie spoločnosti  
Ing. Branislav Voška  
Ing. Stanislav Vanek

Lamačská cesta 3/A  
841 04 Bratislava  
Slovenská republika

Mobility  
Verejné osvetlenie  
Tel.: +421-2-5968 3019

IČO: 51443287  
DRČ: 2120723715  
IČ DPH: SK2120723715

Bankové spojenie  
UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.  
pobočka zahraničnej banky  
IBAN: SK0211110000001485405018  
EUR: 1485405018/1111  
SWIFT: UNCRSKBX

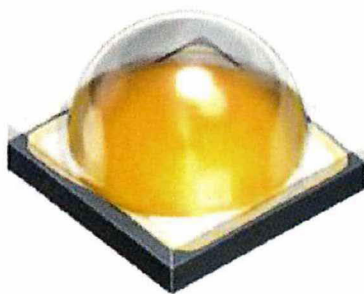
Light is OSRAM

**OSRAM**  
Opto Semiconductors

# OSLON® Square White (CCT 2700 K – 6500 K)

IES LM-80-15 Test Report

Test Documentation No.: 190145W5 (Document No.: OSRM027-E2-210) – 28<sup>th</sup> Nov 2019





## Appendix A: Energy Star® LM-80 Application

### ENERGY STAR® LM-80 Cover Page

#### Administrative Information

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Tested subcomponent series           | OSLON® Square                           |
| Tested subcomponent model number     | GW CSSRM2.EM                            |
| Report issue date                    | 22 <sup>nd</sup> Nov 2019               |
| Report revision date (if applicable) | Not Applicable                          |
| Testing start date                   | 10 <sup>th</sup> Nov 2017               |
| Testing completion date              | 22 <sup>nd</sup> Nov 2019               |
| DUT sampling method                  | According to ANSI/IES LM-80 Test Method |

#### DUT Identification

|                         |  |
|-------------------------|--|
| DUT manufacturer's name | OSRAM Opto Semiconductors (Malaysia) Sdn Bhd |
| DUT identification      | GW CSSRM2.EM                                 |
| Description of DUT      | LED Package                                  |

#### DUT Characteristics

|  |                |
|--|----------------|
| Total input power (W)                                      | 2.31           |
| Average current density per LED die (mA/mm <sup>2</sup> )  | 350.00         |
| Average power density per LED Package (W/mm <sup>2</sup> ) | 0.26           |
| Representative CRI (Ra) of the tested sample set           | 80             |
| Minimum die edge to die edge spacing                       | Not Applicable |



## Appendix B: Lumen Maintenance Projection (IES TM-21-11)

For Information Only!

### 1. General Information

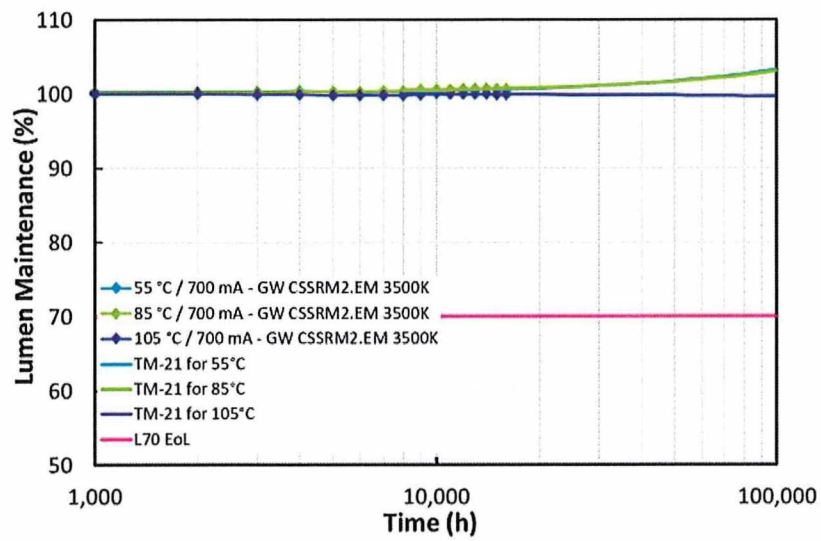
|  |                             |
|--|-----------------------------|
| Description of LED light source tested | OSLON® Square GW CSSRM2.EM  |
| Sample size per temperature            | 24                          |
| LED drive current used in the test     | 700 mA                      |
| Current per die                        | 700 mA                      |
| Test duration                          | 16,000 hours                |
| Test duration used for projection      | 8,000 hours to 16,000 hours |

### 2. Projection Data

|                                 | I                    | II                   | III                   |
|---------------------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|
| Case temperature (solder point) | $T_s = 55\text{ °C}$ | $T_s = 85\text{ °C}$ | $T_s = 105\text{ °C}$ |
| $\alpha$                        | -3.068E-07           | -2.740E-07           | 3.585E-08             |
| B                               | 1.002E+00            | 1.003E+00            | 9.999E-01             |
| Reported L70                    | > 96,000 hours       | > 96,000 hours       | > 96,000 hours        |
| Reported L80                    | > 96,000 hours       | > 96,000 hours       | > 96,000 hours        |
| Reported L90                    | > 96,000 hours       | > 96,000 hours       | > 96,000 hours        |



### 3. Graphic chart



## Appendix C: Additional Models Covered By Testing

The 28 September 2017 *ENERGY STAR® Requirements for the Use of LM-80 Data* defines conditions for which a LM-80 report is applied to cover models that have not been directly tested.

The test results in this report applies to the following list of models:

- OSOLON® Square GW CSSRM2.EM with CCT 2700 K – 6500 K
- OSOLON® Square GW CSSRM2.PM with CCT 2700 K – 6500 K
- OSOLON® Square GW CSSRM3.PM with CCT 2700 K – 6500 K
- OSOLON® Square GW CSSRM2.CM with CCT 2700 K – 6500 K
- OSOLON® Square GW CSSRM3.EM with CCT 2700 K – 6500 K

## Disclaimer

Please carefully read the below terms and conditions before using the Information.  
If you do not agree with any of these terms and conditions, do not use the Information.

The Information contained in this document does not constitute an independent warranty. The committed behavior is described in the Product data sheet.

Further explanations:

Data: The Data used in this Document consider the reliability test results under the mentioned driving conditions only. For Product information on the maximum operating conditions please refer to the Product data sheet or contact your local sales partner.

Conditions: The conditions for the generation of the data are as follows:

1. The Data and curves shown in this Document are based on experiments carried out under laboratory conditions on a random sample size of LED with readouts at discrete readout times (where applicable). Thus, the Data above represent a limited number of production lots only and may differ between different assembly lots over time (including chip or package changes). Thus, the behavior of the LED in the final application may differ from the Data. The behavior of the LED at conditions or readout times deviating from those stated above may not be deduced from the Data.
2. For long term operation additional failure modes of the chip or package can occur which are not shown in this Document.
3. Possible differences in the thermal management of OSRAM OS and customer's setup may lead to a different aging behavior.
4. The lifetime projection data presented in this Document has been evaluated in accordance with the lifetime extrapolation method described and defined in IES TM-21-11. The lifetime projection is based on the Data shown in this Document. The Data had been collected and assembled according to IES LM-80-15.



END OF DOCUMENT

OSRAM Opto Semiconductors  
GmbH

Head Office:

Leibnizstrasse 4  
93055 Regensburg, Germany  
Phone +49 941 850-5  
Fax +49 941 850-1002  
[www.osram-os.com](http://www.osram-os.com)

**OSRAM**  
Opto Semiconductors

## 12. Vyhlásenie k participácii na vypracovaní ponuky inou osobou

### Príloha č. 4 – Vyhlásenie k participácii na vypracovaní ponuky inou osobou

podľa ust. § 49 ods. 5 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“)

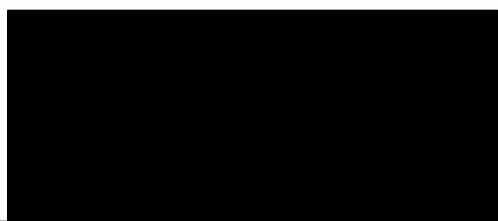
#### Nákup svietidiel verejného osvetlenia – Balík 01

##### Identifikácia uchádzača:

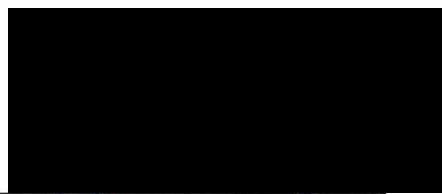
Obchodný názov: Siemens Mobility, s. r. o.  
Sídlo spoločnosti: Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava  
IČO: 51 443 287  
Meno a priezvisko osoby oprávnenej konať v mene uchádzača:  
Ing. Branislav Voška, konateľ,  
Ing. Stanislav Vanek, konateľ

týmto vyhlasujeme, že pri vypracovaní ponuky sme  
nevyužili služby osoby podľa ust. § 49 ods. 5 ZVO<sup>1</sup>.

V Bratislave, dňa 23.03.2021



Ing. Branislav Voška  
konateľ



Ing. Stanislav Vanek  
konateľ

<sup>1</sup> Ak uchádzač využije služby viacerých osôb, tak doplní údaje týchto osôb v predmetnom formulári, resp. vyplní predmetný formulár podľa počtu osôb.